**TEXTO COMPLETO DE LA
MEDIDA X**

ORDENANZA N° 2020-22
(enmendada)

(Una Ordenanza del Condado de Contra Costa que Impone un Impuesto al Uso de Bienes y las Transacciones a Ser Administrado por el Departamento de Administración Tributaria de California)

El Pueblo del Condado de Contra Costa ordena lo siguiente:

SECCIÓN I. Se agrega el Capítulo 64-18 al Código de Ordenanzas del Condado de Contra Costa, para que diga:

Capítulo 64-18

IMPUESTO AL USO DE BIENES Y LAS TRANSACCIONES

Artículo 64-18.2

Generalidades

64-18.202 Título. Esta ordenanza será conocida como la Ordenanza del Impuesto al Uso de Bienes y las Transacciones del Condado de Contra Costa. Esta ordenanza será de aplicación en el territorio incorporado y no incorporado del Condado.

(Ord. 2020-22, § 1.)

64-18.20 Impuesto General. El impuesto aplicado por este capítulo es un impuesto general bajo el Artículo XIII C de la Constitución de California. El impuesto aplicado por este capítulo es aprobado solamente para propósitos generales del gobierno y no para propósitos específicos. Todos los ingresos provenientes del impuesto aplicado por este capítulo serán colocados en el fondo general del Condado, y serán utilizados para propósitos generales del gobierno.

(Ord. 2020-22, § 1.)

64-18.206 Fecha de Entrada en Vigor. "Fecha de Entrada en Vigor" significa el primer día del primer trimestre calendario que comienza más de 110 días después de la adopción de esta ordenanza por los votantes, siendo la fecha de esa adopción la que se establece a continuación.

(Ord. 2020-22, § 1.)

64-18.208 Propósito.

Esta ordenanza se adopta para cumplir los siguientes propósitos:

- (a) Establecer un impuesto al uso de bienes y las transacciones al por menor de acuerdo con las disposiciones de la Parte 1.6 (a partir de la Sección 7251) de la División 2 del Código de Ingresos e Impuestos y la Sección 7285 de la Parte 1.7 de la División 2 que autoriza al Condado a adoptar esta ordenanza impositiva que entrará en vigor si una mayoría de los electores que votan en la medida votan para aprobar la aplicación del impuesto en una elección convocada para ese fin.

- (b) Adoptar una ordenanza sobre el impuesto al uso de bienes y las transacciones al por menor que incorpora disposiciones idénticas a las de la Ley del Impuesto sobre las Ventas y el Uso de Bienes del Estado de California en tanto y en cuanto esas disposiciones no sean inconsistentes con los requisitos y limitaciones contenidos en la Parte 1.6 de la División 2 del Código de Ingresos e Impuestos.

- (c) Adoptar una ordenanza del impuesto al uso de bienes y las transacciones al por menor que aplica un impuesto y establece una medida en consecuencia para que pueda ser administrado y recaudado por el Departamento de Administración Tributaria de California de manera tal de adaptarse a, en la medida de lo posible, y de exigir la menor desviación posible de, los procedimientos estatutarios y administrativos existentes seguidos por el Departamento de Administración Tributaria de California en la administración y el cobro de los Impuestos sobre las Ventas y el Uso de bienes del Estado de California.

- (d) Adoptar una ordenanza del impuesto al uso de bienes y las transacciones al por menor que pueda ser administrado de la manera más consistente posible con las disposiciones de la Parte 1.6 de la División 2 del Código de Ingresos e Impuestos, que minimice el costo de recaudar los impuestos al uso de bienes y las transacciones y que, al mismo tiempo, minimice la carga de mantener el registro de las personas sujetas a la aplicación de impuestos bajo las disposiciones de esta ordenanza.

(Ord. 2020-22, § 1).

Artículo 64-16.4

Impuesto al Uso de Bienes y las Transacciones

64-18.402 Tasa del Impuesto a las Transacciones. Por el privilegio de vender bienes personales tangibles al por menor, por la presente se aplica un impuesto sobre todos los comerciantes minoristas dentro del territorio incorporado y no incorporado del Condado a la tasa de la mitad del uno por ciento (0.5%) de los ingresos brutos de todo comerciante minorista provenientes de la venta de los bienes personales tangibles vendidos al por menor en dicho territorio el día de la fecha de entrada en vigor de esta ordenanza y con posterioridad a la misma.

(Ord. 2020-22, § 1).

64-18.404 Lugar de Venta. A los fines de esta ordenanza, todas las ventas al por menor se realizan en el domicilio comercial del comerciante minorista a menos que la propiedad personal tangible vendida sea entregada por el comerciante minorista o su agente en un destino fuera del estado o a una empresa de transportes común para su entrega en un destino fuera del estado. Los ingresos brutos provenientes de dichas ventas incluirán los cargos por entrega, cuando esos cargos estén sujetos al impuesto a las ventas y el uso de bienes del estado, independientemente del lugar en el que se realice la entrega. En caso de que un comerciante minorista no tenga un domicilio comercial permanente en el Estado o que tenga más de un domicilio comercial, el o los lugar(es) en donde se realicen las ventas al por menor será(n) determinado(s) según las reglas y reglamentaciones a ser prescritas y adoptadas por el Departamento de Administración Tributaria de California.

(Ord. 2020-22, § 1).

64-18.406 Tasa del Impuesto al Uso de Bienes. Por la presente se aplica un impuesto sobre el consumo al almacenamiento, uso u otro consumo en el Condado de los bienes personales tangibles adquiridos a un comerciante minorista en la fecha de entrada en vigor de esta ordenanza y después de la

misma, para su almacenamiento, uso u otro consumo en dicho territorio a la tasa de la mitad del uno por ciento (0.5 %) del precio de venta de los bienes. El precio de venta deberá incluir los cargos por entrega cuando dichos cargos estén sujetos al impuesto al uso de bienes o las ventas del estado, independientemente del lugar en el que se realice la entrega.

(Ord. 2020-22, § 1).

64-18.408 Adopción de las Disposiciones de la Ley del Estado. Excepto que se establezca lo contrario en esta ordenanza y excepto hasta la medida en que sean inconsistentes con las disposiciones de la Parte 1.6 de la División 2 del Código de Ingresos e Impuestos, todas las disposiciones de la Parte 1 (a partir de la Sección 6001) de la División 2 del Código de Ingresos e Impuestos son adoptadas por el presente y forman parte de esta ordenanza como si estuvieran totalmente enunciadas en la misma.

(Ord. 2020-22, § 1).

64-18.410 Limitaciones a la Adopción de la Ley del Estado y al Cobro de los Impuestos al Uso de bienes.

Al adoptar las disposiciones de la Parte 1 de la División 2 del Código de Ingresos e Impuestos:

(a) Siempre que se mencione o se haga referencia al Estado de California como la agencia impositiva, el nombre de este Condado lo sustituirá. Sin embargo, la sustitución no ocurrirá cuando:

- (1) La palabra "Estado" sea utilizada como parte del cargo del Controlador del Estado, Tesorero del Estado, Tesorería del Estado o la Constitución del Estado de California;
- (2) El resultado de esa sustitución requeriría que se tome alguna medida en nombre o en contra de este Condado o de cualquier agencia, funcionario o empleado del mismo en lugar de hacerlo en nombre o en contra del Departamento de Administración Tributaria de California, en la realización de las funciones inherentes a la administración u operación de esta Ordenanza.
- (3) En aquellas secciones, incluyendo, sin limitaciones, las que se refieren a los límites exteriores del Estado de California, en donde el resultado de la sustitución sería para:

- (A) Brindar una exención de este impuesto con respecto a ciertas ventas, almacenamiento, uso u otro consumo de bienes personales tangibles que de otra manera no estarían exentos de este impuesto mientras estas ventas, almacenamiento, uso u otro consumo continúen sujetos al impuesto por el Estado bajo las disposiciones de la Parte 1 de la División 2 del Código de Ingresos e Impuestos, o;
- (B) Aplicar este impuesto con respecto a ciertas ventas, almacenamiento, uso u otro consumo de bienes personales tangibles que no estarían sujetos al impuesto por parte del estado bajo dicha disposición de ese código.

(4) En las Secciones 6701, 6702 (excepto en la última oración de la misma), 6711, 6715, 6737, 6797 o 6828 del Código de Ingresos e Impuestos.

(b) La palabra "Condado" sustituirá a la palabra "Estado" en la frase "comerciante minorista que realiza actividades comerciales en este Estado" en la Sección 6203 y en la definición de esa frase en la Sección 6203.

(1) "Un comerciante minorista que participa en negocios en el Condado" también incluirá a todo comerciante minorista que, en el año calendario precedente o en el año calendario actual, tenga ventas combinadas totales de bienes personales tangibles en este estado o para ser entregadas en el Estado por el comerciante minorista y todas las personas relacionadas con el comerciante minorista que excedan los quinientos mil dólares (\$500,000). A los fines de esta sección, una persona está relacionada con otra persona si ambas personas están relacionadas entre sí según la Sección 267(b) del Título 26 del Código de los Estados Unidos y sus correspondientes regulaciones.

(Ord. 2020-22, § 1).

64-18.412 Permiso No Requerido. Si se ha emitido un permiso de vendedor a un comerciante minorista bajo la Sección 6067 del Código de Ingresos e Impuestos, esta ordenanza no exigirá un permiso adicional al comerciante.

(Ord. 2020-22, § 1).

64-18.414 Exenciones y Exclusiones.

(a) Quedará excluido de la medida del impuesto sobre las transacciones y el impuesto al uso de bienes, el monto de cualquier impuesto sobre las ventas o impuesto al uso de bienes aplicado por el Estado de California o por cualquier ciudad, ciudad y condado, o condado conforme a la Ley Uniforme del Impuesto sobre las Ventas y el Uso de Bienes Locales Bradley-Burns o el monto de cualquier impuesto sobre las transacciones o el uso de bienes administrado por el estado.

(b) Están exentos del cálculo del monto del impuesto a las transacciones los ingresos brutos provenientes de:

- (1) Las ventas de bienes personales tangibles, a excepción del combustible o los productos derivados del petróleo, a operadores de aviones para ser utilizados o consumidos principalmente fuera del Condado en el que se realiza la venta y directa y exclusivamente para el uso de esos aviones como medios de transporte comunes de pasajeros o bienes bajo la autoridad de las leyes de este Estado, de los Estados Unidos o de cualquier gobierno extranjero.
- (2) Las ventas de bienes a ser utilizados fuera del Condado que se envían a un destino fuera del mismo, conforme al contrato de venta, cuando la entrega a ese destino la realice el comerciante minorista o su agente, o el comerciante minorista a una empresa de transporte para su envío a un consignatario en ese lugar. A los fines de este párrafo, la entrega en un destino fuera del Condado quedará concluida:

<p>(A) Con respecto a los vehículos (excepto los vehículos comerciales) sujetos a ser registrados conforme al Capítulo 1. (a partir de la Sección 4000) de la División 3 del Código de Vehículos, los aviones autorizados en cumplimiento de la Sección 21411 del Código de Servicios Públicos, y buques no documentados registrados conforme a la División 3.5 (a partir de la Sección 9840) del Código de Vehículos, mediante el registro en una dirección fuera del Condado y mediante una declaración bajo pena de perjurio, firmada por el comprador, indicando que esa dirección es, de hecho, su principal lugar de residencia; y</p> <p>(B) Con respecto a los vehículos comerciales, mediante el registro en un domicilio comercial fuera del Condado y la declaración bajo pena de perjurio, firmada por el comprador, de que el vehículo será operado desde esa dirección.</p>	<p>se agrega a las dispuestas en las Secciones 6366 y 6366.1 del Código de Ingresos e Impuestos del Estado de California.</p> <p>(3) Si el comprador está obligado a comprar los bienes por un precio fijo conforme a un contrato realizado antes de la fecha de entrada en vigor de esta ordenanza.</p> <p>(4) Si la posesión o el ejercicio de algún derecho o facultad sobre los bienes personales tangibles surge bajo un arrendamiento que continúa en la compra de dicho bien por un período de tiempo durante el cual el arrendatario está obligado a arrendar los bienes por un monto fijado por un arrendamiento antes de la fecha de entrada en vigor de esta ordenanza.</p> <p>(5) A los fines de los incisos (3) y (4) de esta sección, el almacenamiento, uso u otro consumo o posesión o ejercicio de algún derecho o poder sobre los bienes personales tangibles serán declarados no obligados de conformidad con un contrato o arrendamiento por un período de tiempo durante el cual cualquiera de las partes del contrato o arrendamiento tiene el derecho incondicional de rescindir el contrato o arrendamiento después de enviar la debida notificación, independientemente de que ese derecho sea ejercido o no.</p> <p>(6) Excepto lo estipulado en el inciso (7), un comerciante minorista que realiza actividades en el Condado no estará obligado a cobrarle el impuesto al uso de bienes al comprador de los bienes personales tangibles, a menos que el comerciante minorista envíe o entregue los bienes en el Condado o participe dentro del Condado en la venta de los bienes, incluyendo, sin limitaciones, la solicitud o el recibo de la orden de compra, ya sea directa o indirectamente, en un domicilio comercial del comerciante minorista en el Condado o a través de algún representante, agente, visitador a domicilio, gestor, subsidiaria o persona en el Condado bajo la autoridad del comerciante minorista.</p> <p>(7) "Un comerciante minorista que realiza actividades en el Condado" incluirá también cualquier comerciante minorista de los siguientes: los vehículos sujetos a registro conforme al Capítulo 1 (a partir de la Sección 4000) de la División 3 del Código de Vehículos, los aviones autorizados en cumplimiento de la Sección 21411 del Código de Servicios Públicos, o los buques no documentados registrados bajo la División 3.5 (a partir de la Sección 9840) del Código de Vehículos. Ese comerciante minorista deberá cobrarle el impuesto al uso de bienes a todo comprador que registre o licencie el vehículo, buque o avión en un domicilio en el Condado.</p>
<p>(3) La venta de bienes personales tangibles si el vendedor está obligado a proporcionar los bienes por un precio fijo de conformidad con un contrato concretado antes de la fecha de entrada en vigor de esta ordenanza.</p> <p>(4) El arrendamiento de bienes personales tangibles que continúa con la venta de dicho bien, por un período de tiempo durante el cual el arrendador está obligado a arrendar el bien por un monto fijado en el arrendamiento antes de la fecha de entrada en vigor de esta ordenanza.</p> <p>(5) A los fines de los incisos (3) y (4) de esta sección, la venta o el arrendamiento de los bienes personales tangibles se considerarán no obligados de conformidad con un contrato o arrendamiento por un período de tiempo durante el cual cualquiera de las partes involucradas tiene el derecho incondicional de rescindir el contrato o el arrendamiento después de enviar la debida notificación, independientemente de que ese derecho sea ejercido o no.</p> <p>(c) Quedan exentos del impuesto sobre el uso de bienes que impone esta ordenanza, el almacenamiento, uso u otro consumo en este Condado de bienes personales tangibles:</p> <p>(1) Los ingresos brutos provenientes de la venta de aquellos bienes que hayan estado sujetos a un impuesto sobre las transacciones bajo una ordenanza del impuesto sobre el uso de bienes y las transacciones administradas por el estado.</p> <p>(2) Los productos que no sean combustibles ni derivados del petróleo adquiridos por operadores de aviones y utilizados o consumidos por dichos operadores directa y exclusivamente para el uso de esos aviones como medios de transporte comunes de pasajeros o bienes para alquiler o compensación conforme a un certificado de conveniencia y necesidad pública emitido de acuerdo con las leyes de este Estado, los Estados Unidos o cualquier gobierno extranjero. Esta exención</p>	<p>(d) Toda persona sujeta al impuesto al uso de bienes bajo esta ordenanza puede descontar de ese impuesto todos los impuestos sobre las transacciones o el reintegro por el impuesto sobre las transacciones pagado a un Condado que lo aplique, o a un comerciante minorista sujeto a un impuesto sobre las transacciones, de conformidad con la Parte 1.6 de la División 2 del Código de Ingresos e Impuestos con respecto a la venta a la persona de los bienes cuyo almacenamiento, uso u otro consumo están sujetos al impuesto al uso de bienes.</p>

(Ord. 2020-22, § 1.)

Artículo 64-18.6

Administración

64-18.602 Enmiendas. Toda enmienda realizada con posterioridad a la fecha de entrada en vigencia de esta ordenanza a la Parte 1 de la División 2 del Código de Ingresos e Impuestos, relacionada con los impuestos a las ventas y los impuestos al uso de bienes y que no sea inconsistente con la Parte 1.6 y la Parte 1.7 de la División 2 del Código de Ingresos e Impuestos, y todas las enmiendas realizadas a la Parte 1.6 y la Parte 1.7 de la División 2 del Código de Ingresos e Impuestos, automáticamente formarán parte de esta ordenanza, siempre que, no obstante, ninguna enmienda opere de manera de afectar la tasa del impuesto que esta ordenanza aplica.

(Ord. 2020-22, § 1).

64-18.604 Prohibición de Impedir el Cobro. No podrá emitirse ningún requerimiento o mandamiento judicial ni ningún otro proceso legal o equitativo en ningún juicio, acción o procedimiento que tramita en algún tribunal contra el Estado o el Condado, o contra cualquier funcionario del Estado o del Condado, para evitar o prohibir el cobro bajo esta ordenanza, o la Parte 1.6 de la División 2 del Código de Ingresos e Impuestos, de cualquier impuesto o monto del impuesto que deba recaudarse.

(Ord. 2020-22, § 1).

64-18.606 Fecha de Terminación. La autoridad para gravar el impuesto aplicado por esta ordenanza vencerá el 31 de marzo de 2041 y desde esa fecha será revocado por ejecución de esta sección a menos que una ordenanza posterior sea adoptada antes del 31 de marzo de 2041 que tenga el efecto de eliminar o extender la fecha de terminación establecida en el presente.

(Ord. 2020-22, § 1).

SECCIÓN II Divisibilidad. Si alguna disposición de esta ordenanza o su aplicación a alguna persona o circunstancia es considerada inválida, el resto de esta ordenanza y la aplicación de dicha disposición a otras personas o circunstancias no resultarán afectados por dicha invalidez.

(Ord. 2020-22 § 2).

SECCIÓN III Fecha de Entrada en Vigencia.

(A) La Junta de Supervisores aprobó esta ordenanza el 4 de agosto de 2020, y aprobó enviar esta ordenanza a los votantes en una elección que se realizará el 3 de noviembre de 2020. Dentro de los 15 días luego de la aprobación por la Junta de Supervisores, esta ordenanza será publicada de manera que satisfaga los requerimientos del Código de Gobierno, Sección 25124, con los nombres de los supervisores que votan a favor y en contra de esta. Si es aprobada por la mayoría de los votantes que votan en la ordenanza en una elección el 3 de noviembre de 2020, esta ordenanza entrará en efecto inmediatamente, de conformidad con la sección 9141 del Código Electoral.

(B) En el momento en que la Junta de Supervisores aprobó esta ordenanza, el Proyecto de Ley del Senado 1349 (2020) estaba pendiente de aprobación en la Legislatura de California.

No obstante cualquier cosa que indique lo contrario en el presente, esta ordenanza solo entrará en vigencia si se aprueba el Proyecto de Ley del Senado 1349 por la Legislatura el 31 de agosto de 2020 o antes de esa fecha, y subsiguientemente se convierte en ley, y si esta ordenanza es adoptada por los votantes.

(Ord. 2020-22, § 3; Ord 2020-23 § 2).

SECCIÓN IV Contrato con el Estado. Antes de la Fecha de Entrada en Vigor, el Condado deberá contratar al Departamento de Administración Tributaria de California para que realice todas las funciones relacionadas con la administración y operación de esta ordenanza del impuesto sobre el uso de bienes y las transacciones; siempre que, si el Condado no lo hubiere contratado antes de la Fecha de Entrada en Vigor, deberá hacerlo de todas maneras y en ese caso, la Fecha de Entrada en Vigor será el primer día del primer trimestre calendario después de la firma de dicho contrato.

(Ord. 2020-22, § 4).

SECCIÓN V Ajuste del Límite a las Apropriaciones. De conformidad con el Artículo XIII B de la Constitución del Estado de California y las leyes aplicables, por el presente se incrementa el límite a las apropiaciones para el Condado en el monto total autorizado para ser aplicado por este impuesto para el año fiscal 2020-21 y cada año subsiguiente.

(Ord. 2020-22, § 5).